

# Teilhaben - Teil werden!



**Schirmherr: Dirk Schatz, Landrat**  
**Koordination und Rahmenorganisation:**  
**Deutsche Angestellten-Akademie**  
**Am Brühl 8 06526 Sangerhausen**  
**Tel. 03464 276 634 Fax. 03464 276 635**

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger aller Nationalitäten, meine sehr geehrten Damen und Herren,

leben mit ausländischen Mitbürgern, leben in einem fremden Land, das ist in Deutschland, und auch in unserer Region nicht nur ein Gegenwartsthema, nicht nur ein Wirtschaftswunderfolg, es ist auch Vergangenheitsbewältigung und Geschichte. Wenn wir uns diesem Thema zuwenden, müssen wir zurückblicken auf die Zeit nach 1933. Ohne die schrecklichen Ereignisse dieser Epoche wahrufen zu wollen, wirken sie nach. Sie verhindern ein selbstverständliches Verhältnis zu anderen Völkern, Menschen anderer Sprache, Kultur oder Hautfarbe. Wie sieht es mit diesem Miteinander heute aus? Hier in der Stadt, am Arbeitsplatz, in der Schule, im öffentlichen Leben, in den Wohngebieten? Diese interkulturelle Woche will Fragen aufwerfen und versuchen, sie zu beantworten. Vor allem aber will sie Verständnis wecken, Gespräche in Gang zu bringen, Brücken zu bauen und andere Kulturen besser kennen zu lernen.

Die erste Brücke sind Sie, meine Damen und Herren, gegangen, und ich darf Sie alle als Schirmherr dieser Veranstaltung herzlich begrüßen – das große Interesse unterstreicht die Aktualität des Themas.

Das Organisationsteam der Deutschen Angestellten Akademie unter der Leitung von Frau Carmen Braumann, welches das Konzept der Veranstaltung entwickelt und ungewöhnlich anschaulich, lebendig und spannungsreich umgesetzt hat, sei von mir besonders herzlich begrüßt. Ein Rundgang durch das Gezeigte ist nicht passives Betrachten, sondern Miterleben und Mitfühlen. Ein großes Kompliment dafür, was hier entstanden ist.

Das Verhältnis zu unseren ausländischen Mitbürgern ist merkwürdig zwiespältig. Auf der einen Seite waren sie als wertvolle Arbeitskräfte in der Wirtschaft unersetzlich, sie haben die kulturelle Landschaft bereichert und sie weisen uns den Weg in das Europa der Zukunft. Auf der anderen Seite gibt es offene oder unausgesprochene Vorbehalte und angesichts der immer noch beachtlichen Arbeitslosigkeit auch die Furcht um den eigenen Arbeitsplatz.

Fremde unter uns haben es schwer beim Wohnen, in ihrer Freizeitgestaltung, bei der Wahrung der kulturellen Identität oder in der Ausübung ihrer Religion. Fragen über Fragen, die im Rahmen dieser interkulturellen Woche in unkonventioneller Form angesprochen und beantwortet werden sollen.

Die gesellschaftliche und politische Diskussion wird derzeit vom Thema Asylbewerber und dem Zustrom der Spätaussiedler beherrscht. Dies rechtfertigt aber keineswegs die offene oder versteckte Ausländerfeindlichkeit, die sich auch in den besorgniserregenden Wahlerfolgen extremer Gruppen widerspiegelt. Auch der offen zu Tage tretende Hass junger Menschen gegen Fremde muss uns warnen.

Beim Jammern über die Schwierigkeiten, die wir zweifellos haben, vergessen wir nämlich allzu gerne die persönlichen Schicksale, die hinter den großen Zahlen stehen. Dies gilt auch für das Leben in einer „gespaltenen“ Heimat, wie dies Millionen von Ausländern in Deutschland verspüren. In einer medizinischen Untersuchung wurde nachgewiesen, dass mehr als die Hälfte der Befragten die Ursachen von Krankheitsbeschwerden in Traurigkeit und Heimweh sehen. Daran kann auch die Kaufkraft des Euro nichts ändern.

Wenn es diesen Veranstaltungen der interkulturellen Woche im Landkreis Mansfeld-Südharz gelingt, Augen, Ohren und Herzen zu öffnen, dann hat sie uns im mitmenschlichen Bereich einem Ziel nähergebracht, das schon im Alten Testament so umrissen ist:

Einerlei Recht soll für Euch gelten, für den Fremdling wie für den Einheimischen.

In diesem Sinne wünsche ich den Organisatoren, den beteiligten Schulen, Vereinen und Gemeinden dieser Veranstaltungswoche ein gutes Gelingen und den Gästen unterhaltsame und interessante Stunden beim Besuch der Veranstaltungen.

**Dirk Schatz**  
**Landrat**

## 🌀 INTERKULTURELLES MARKTFEST "TEILHABEN - TEIL WERDEN"

Darstellung einzelner Kontinente, Länder und Kulturen auf dem Marktplatz. Ein buntes Programm mit kulinarischen Köstlichkeiten erwartet das Publikum. Auftritt der Schülerbands der Schule "Thomas-Münzer" und "Pestalozzi"; Zahrat Almadaen- Arabische Musik; Tattoo und Origami; Anna Gamko & Freunde - Russische Musik; Interkulturelles Programm (Kita Kreuzberg Allstedt, AWO); Chor des Hortes Poetengang Sangerhausen; Afrikanische Teezeremonie; Afrikanische Frisuren; GaM drum Percussiongruppe (Gymnasium am Markt Hettstedt); Sandmalerei; Afrikanisches Essen (NANGADEF- Deutschland e.V.); Kinderschminken; Bastelstraße (DKSB KV e.V.); Infostände (JMD, AWO, VHS).  
Veranstalter: Deutsche Angestellten-Akademie

**10:00-16:00 Uhr Marktplatz Sangerhausen**

## 🌀 EUROWEEK 2008

Es wird über die EUROWEEK informiert, ein Treffen von SchülerInnen und LehrerInnen der Europäischen Union, das seit 1992 jährlich stattfindet. Fotoausstellung, Video-Präsentation und Erfahrungsberichte bisheriger TeilnehmerInnen gehören zum Programm der Veranstaltung. Diese ist der Auftakt der Vorbereitungen auf die Euroweek 2008 in Sangerhausen, die das Geschwister- Scholl-Gymnasium nach 1997 zum zweiten Mal ausrichten wird. SchülerInnen und Lehrer- Innen, die Anfang Oktober zur Euroweek 2007 nach Dänemark fahren, stellen sich und ihr Programm vor. Fortgesetzt wird die Veranstaltung im November mit Erlebnisberichten und Videodokumentationen der TeilnehmerInnen an der Euroweek 2007. Das Programm ist vom 25.9.- 28.9. von 15- 17:00 Uhr zu erleben. Veranstalter: Geschwister-Scholl-Gymnasium Sangerhausen, Freunde und Förderer des Geschwister-Scholl-Gymnasium Sangerhausen e.V.

**18:00 Uhr Eröffnung Geschwister-Scholl-Gymnasium Sangerhausen**

## 🌀 ISLAM - EINE DER WELTRELIGIONEN

1,3 Mrd. Muslime gibt es auf der Welt, davon leben 3,2 Millionen in Deutschland, viele von ihnen schon in der dritten und vierten Generation. Eingegangen wird insbesondere auf folgende Themen: Entwicklung des Islam in Deutschland, Bedeutung von Familie, Vernunft und Ehe im Islam. In dieser Veranstaltung werden kompakte Informationen aus authentischen Quellen über den Islam vermittelt, dazu gibt es einen Büchertisch mit Literatur zum Islam (St. Michael Buchhandlung). Veranstalter: Deutsche Angestellten-Akademie, Selbständige Evangelisch-Lutherische Kirche

**19:00-21:00 Uhr Marienkirche Sangerhausen**

## 🌀 EIN BAUM FÜR AFRIKA

Im Rahmen der Baumpflanzaktion des NANGADEF- Deutschland e.V. beteiligen wir uns an diesem Vorhaben. An diesem Tag wird ein Apfelbaum an die Kindertagesstätte "Zwergenpalais" in Roßla übergeben. Dieser Baum wird am 29.09.07 in der Kindertagesstätte in Rahmen des 1. Apfelfest – 1. Gemeinsamen Umweltfest der Gemeinde Roßla und des Biosphärenreservates gepflanzt. Veranstalter: Nangadef- Deutschland e.V., Autohaus Gremmer

**10:00 Uhr Autohaus Gremmer Bennungen Roßla**

26.9.

27.9.

28./29.9.

Termine

Partner

### ☛ EIN BAUM FÜR AFRIKA

Im Rahmen der Baumpflanzaktion NANGADEF- Deutschland e.V. beteiligen wir uns an diesem Vorhaben. Kern dieser Aktion ist, dass bei uns, sowie an der zukünftigen Partnerschule im Senegal, ein Baum gepflanzt wird. Veranstalter: Gymnasium am Markt Hettstedt, Ökostation Sangerhausen, NANGADEF- Deutschland e.V.

**10:00-13:00 Uhr Rathausstraße 2 Hettstedt**

### ☛ EIN TAG ANDERS- EINE REISE NACH SENEGAL

Im Rahmen der Baumpflanzaktion NANGADEF- Deutschland e.V. beteiligen wir uns als Ganztagschule an diesem Vorhaben. An diesem Tag sind vier Workshops (Kochen wie im Senegal, Trommel, Afrikanische Frisuren, Erwartungen an unsere Partnerschule) geplant. Veranstalter: Sekundarschule Thomas Müntzer Sangerhausen, Ökostation Sangerhausen, NANGADEF- Deutschland e.V.

**16:00 - 19:30 Uhr Sekundarschule Thomas Müntzer Sangerhausen**

### ☛ LEBEN, LERNEN UND ARBEITEN IN SENEGAL

In Senegal leben etwa acht Millionen Menschen, darunter ca.eine Million AusländerInnen aus allen Kontinenten. Veranstalter: Sekundarschule Thomas Müntzer Sangerhausen

**19:30 - 21:00 Uhr Sekundarschule Thomas Müntzer Sangerhausen**

### ☛ THEMENABEND ARMENIEN

Die Armenier nennen sich Haj und ihr Land Hajastan. Das Volk der Armenier hat viel Leid erlebt. Fast immer wurde es von fremden Herrschern unterdrückt. Armenien war das erste christliche Land der Welt. Das armenische Alphabet wurde in den Jahren 404-406 durch den Mönch Mesrop erschaffen und somit konnten Kultur und Geschichte dieses Volkes über viele Generationen weitergegeben werden. Veranstalter: Evangelische Kirchengemeinde Allstedt

**19:30 Uhr Kirche Allstedt**

### ☛ BROT DIESER WELT

Im Frühling sät der Bauer die Getreidesamen in die Erde. Sie brauchen viel Regen und Sonne zum Wachsen im Sommer, ist das Getreide reif... Die Kinder lernen: Die Bedeutung von Brot, Brot backen, Vielfalt der Brotsorten in aller Welt. Veranstalter: Kita Kreuzberg, Deutsche Angestellten-Akademie (Igel)

**9:00-15:00 Uhr Kindertagesstätte "Kreuzberg" Allstedt**

### ☛ EIN BAUM FÜR AFRIKA

In Rahmen der Baumpflanzaktion NANGADEF- Deutschland e.V. beteiligen wir uns an diesem Vorhaben. Kern dieser Aktion ist, dass bei uns, sowie an der zukünftigen Partnerschule im Senegal, ein Baum gepflanzt wird. Veranstalter: Katharinschule Eisleben

**13:00 -15:00 Uhr Katharinschule Eisleben**

### ☛ THEMENABEND BURUNDI

Burundi, ein kleines Land am Nordostufer des Tanganjikasees in Zentralafrika, ist aufgrund des seit 1993 andauernden Bürgerkrieges zwischen Tutsi und Hutu ein humanitäres Krisengebiet. Lernen Sie an diesem Themenabend aus authentischer Quelle die Schönheiten des Landes, seine Geschichte, Kultur, Sitten und Bräuche kennen. Veranstalter: AWO Kreisverband Sangerhausen

**15:00 Uhr Begegnungsstätte der AWO Sangerhausen**

### ☛ TROMMEL - WORKSHOP

In Togo spielt man Trommel nach einer Ordnung: Jede Trommel gibt beim Spiel einen Ton, der als Frage oder als Antwort betrachtet werden kann. Und jedes Spiel hat einen entsprechenden Tanz, einen typischen Anlass, ein eigenes Lebensalter und vieles mehr. Teilnehmeranmeldung bei der DAA, Tel. 03464/276634.

Veranstalter: Jugendclub Theo door

**18:00 - 20:00 Uhr Jugendclub Theo door Sangerhausen**

### ☛ SOCCERTURNIER

Soccerturnier für Jungen und Mädchen von 14 bis 20 Jahren: Mannschaften aus jeweils bis zu 4 Personen. Mitmachen können Teams aus Vereinen und Schulen des Landkreises, sowie alle Interessierten, die Spaß daran haben, mit anderen Jugendlichen auf faire Art und Weise ein Turnier zu bestreiten, egal welcher Herkunft, Hautfarbe oder Nationalität. Für die Versorgung der Teilnehmer und Gäste ist gesorgt. Anmeldung der Teams unter 03464/ 56 88 18

Veranstalter: Netzwerk "Integration durch Sport"

**16:00-18:00 Uhr Jugendclub "Happy Go" Sangerhausen**

### ☛ 1. GEMEINSAMES APFEL- UND UMWELTFEST

Ein Fest für die ganze Familie rund um den Apfel: Buntes Markttreiben mit Händlern aus der Südharzregion, Spiele rund um den Apfel für alle Kinder, Ein Apfelkuchenbasar - der Erlös kommt der KiTa zugute, Ein buntes Programm rund um den Apfel, gestaltet von Kindern der KiTa, Info- und Beratungsstände zur Vielfalt des Streuobstes, fairem Handel etc., Krönung der Apfelprinzessin und des Apfelprinzen durch die Karstkönigin, Am Nachmittag Benefizkonzert in der Kirche zugunsten der Kinderhospizstiftung Mitteldeutschland. Veranstalter: Biosphärenreservat Roßla, Autohaus Gremmer

**10:00 -17:00 Uhr Zwergenpalais Roßla**

### ☛ ABSCHLUSSVERANSTALTUNG UND INTERKULTURELLE DISKO

Die BesucherInnen erwartet ein Abend mit musikalischen und tänzerischen Darbietungen verschiedener in Sangerhausen lebender Kulturen. 18:00 - 20:00 Uhr: Bühnenprogramm, ab 20:00- 23:00 Offene Bühne, Jeder kann auftreten. Anmeldung unter 03464/ 276634 (DAA), Eintritt frei. Veranstalter: Deutsche Angestellten-Akademie, Jugendclub Theo `door, JMD Sangerhausen.

**18:00 -23:00 Uhr Jugendclub Theo `door Sangerhausen**

### ☛ 20.9.2007: LEBENSTRÄUME IN SCHWARZ - WEISS

Diese Fotos sind ein erstes Ergebnis eines in Gang gesetzten Austausches zwischen Jugendlichen unterschiedlicher Länder und Kulturen. Weitere Termine nach Vereinbarung mit Pfarrer Pietrusky (Tel.:03464-573552). Vom 21.09.-02.10. ist die Ausstellung von 15-18:00 Uhr zu sehen. Veranstalter: Deutsche Angestellten-Akademie, Kulturverein Armer Kasten e.V.

**19:00 Uhr Marienkirche Sangerhausen**

### ☛ 06.10.2007: TAG DER KULTUREN

Informationsstände, Speisen und Getränke aus Afrika, Asien, GUS und Deutschland; Kulturprogramm über Afrika, Asien, GUS, Deutschland und vieles mehr. Veranstalter: Lokales Bündnis für ein verantwortliches Miteinander Mansfeld-Südharz

**10:00 -18:00 Uhr Lutherstadt Eisleben**

### ☛ SEPTEMBER BIS DEZEMBER 2007: VORTRAGSREIHE

Das Lokale Bündnis für ein verantwortliches Miteinander Mansfeld-Südharz und die Kreisvolkshochschule Mansfelder Land bieten eine Vortragsreihe an - weitere Informationen unter [www.lutherstadt-eisleben.de](http://www.lutherstadt-eisleben.de), Rubrik Veranstaltungen oder Telefon: 03475 / 655140 bzw. 03475 / 602695. Themen September: Wolf im Schafspelz - Die NPD und ihre Gesichter am Beispiel der Szene im Landkreis Mansfeld-Südharz, Oktober: Das Schul- und Bildungssystem im Bundesland Sachsen- Anhalt - Ein Thema vor allem für hier lebende Menschen mit Migrationshintergrund.

### ☛ 11.10.2007: LESUNG TORALF STAUD: "MODERNE NAZIS"

Sachlich und informativ liefert der ZEIT- Redakteur und Publizist Toralf Staud eine gut lesbare Skizze der NPD, ihrer Geschichte, ihres Programms, ihres Personals und ihrer Wählerschaft. Weitere Informationen: Initiative Menschen`S.Kinder Tel: 03464 / 279396

### ☛ VERANSTALTER

Deutsche Angestellten- Akademie Sangerhausen in Kooperation mit:  
AWO Kreisverband Sangerhausen e.V. \* Biosphärenreservat Rossla \* DKSB KV e.V. \* Evangelische Kirchengemeinde Allstedt \* Freunde und Förderer des Geschwister-Scholl-Gymnasiums Sangerhausen e.V. \* Gemeinde Roßla \* Geschwister-Scholl-Gymnasium Sangerhausen \* Gymnasium am Markt Hettstedt \* Hort Poetengang \* Initiative Menschen`S.Kinder \* Jugendclub Theo `door Sangerhausen \* Katharinschule Eisleben \* Kindertagesstätte Zwergenpalais Roßla \* Kita Kreuzberg Allstedt \* Kreisvolkshochschule Sangerhausen \* Kulturverein Armer Kasten e.V. Sangerhausen \* Lutherstadt Eisleben \* NANGADEF-Deutschland e.V. \* Netzwerk Integration durch Sport  
Ökostation Sangerhausen \* Selbständige Evangelisch-Lutherische Kirche Sangerhausen \* Sekundarschule Thomas Müntzer Sangerhausen \* Stadt Sangerhausen

### ☛ MIT UNTERSTÜTZUNG DURCH:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend/ Lokaler Aktionsplan Sangerhausen 2007 \* Kampagne „HIN gucken“ der Landes Sachsen-Anhalt \* Landkreis Mansfeld-Südharz \* Stadt Sangerhausen

